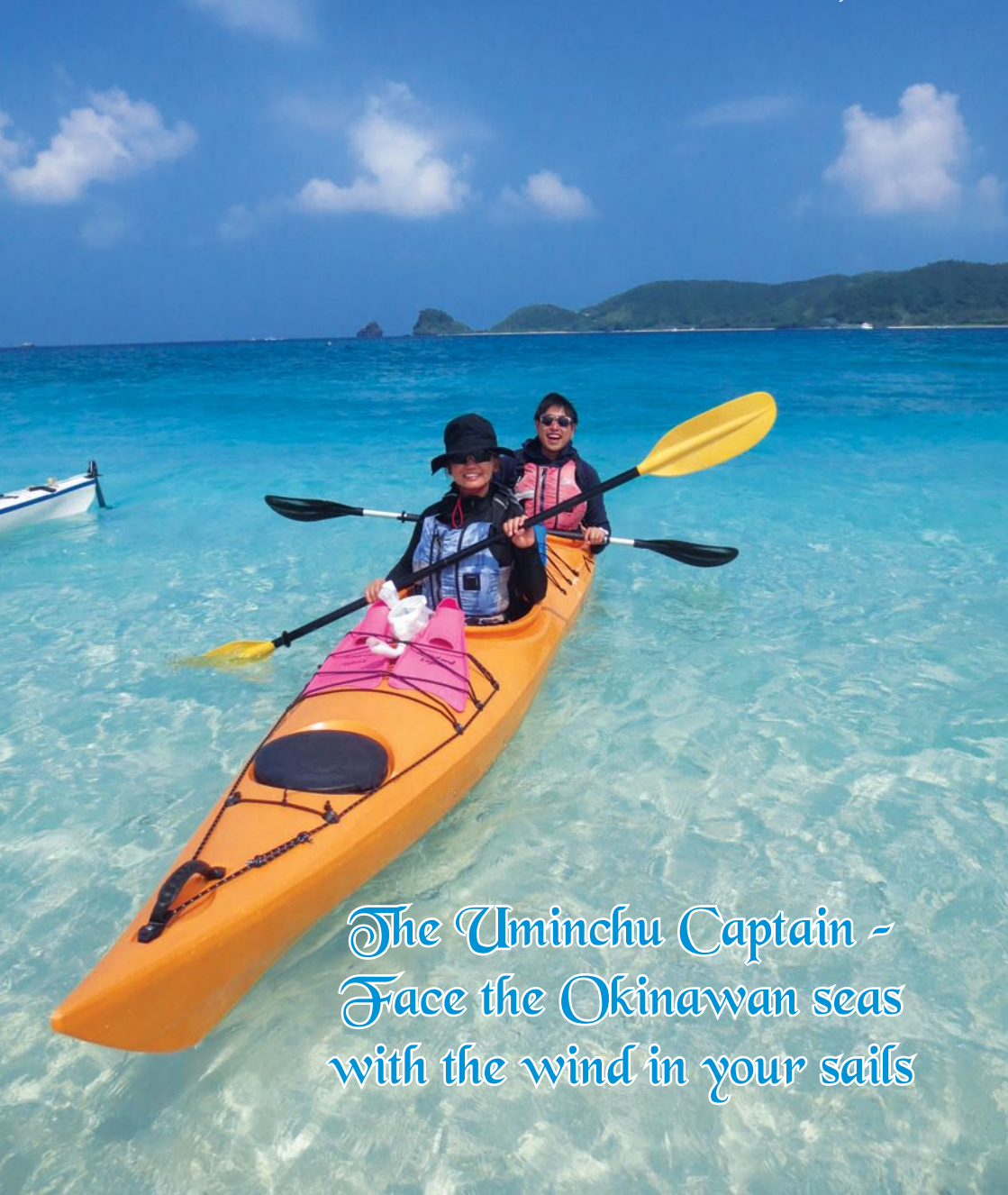


# totalokinawa<sup>TM</sup>

totalokinawa.com / totalokinawa.jp  
January - March 2021



*The Uminchu Captain ~  
Face the Okinawan seas  
with the wind in your sails*

# Okinawa's International Housing Agency **TOMIYA HOUSING**

We Serve US Military & Foreign Civilians



Modern Design



New Builds



Traditional Homes



Google Map

Since 1976

Trust Relationship



2-44-20 Aragusuku  
Ginowan City 901-2201

Tel: 098-892-0077

[www.tomiyahousing.com](http://www.tomiyahousing.com)

Email: [info-e@tomiya88.com](mailto:info-e@tomiya88.com)

## Contents

Jan - Mar 2021 | Issue 55



### The Uminchu Captain - Face the Okinawan seas with the wind in your sails

When roads can only take  
you so far, you're bound  
to face off with the open  
seas!

Well, straddle up,  
Buccaneer! Allow me to  
be your guide to some of  
the open sea adventures  
Okinawa has to offer!

**le Island & Mount Gusuku** 4

**Yanbaru Hostel** 7

**The Uminchu Captain** 10

**Pipeline Coffee** 12

**Gokoku** 15

**Ukishima Garden** 17



進んできた道の終わりが海なら、その開けた水面へ立ち向かうしかない!

海賊のように船に乗り込んだら沖縄の海へ漕ぎ出そう、私たちがご案内します!

このマガジンはオンラインでも見ることができます:

[www.totalokinawa.jp](http://www.totalokinawa.jp)





# Ie Island & Mount Gusuku

by Elizabeth Stoney

Ie Island or Iejima sits a couple of miles out from the Motobu Peninsula on the western side of Okinawa main island and on a clear day can be seen from most of the west coast. After seeing the island and its distinctive shape on the horizon every day for several years we decided to take the ferry out to Ie and see it close up.

Ferries to Ie depart from Motobu Port at 9am and 11am and take about 30 minutes. The last return ferry of the day leaves Ie at 4pm. Having young children, we decided to take the car with us, which meant we had to be at the port about 30 minutes before departure. After arriving in Ie we found the nearest Konbini and stocked up on food and drinks for the day ahead.

Mount Gusuku, symbol of Ie, rises up 172m and since the rest of the island is flat it's a spectacular sight! Of course, you can see Mt Gusuku from anywhere on the island so getting to the car park about ten minutes' drive away was easy with the help of a couple of road signs.

On foot, it would take maybe 30-40 minutes from the port. The mountain is considered a sacred place or utaki in Okinawan culture and there is a small shrine next to the start of the trail. For the most part getting to the top involves climbing a steep, but thankfully quite short set of stairs. There is a handrail, so although it's physically demanding it is accessible to most and my children (3 and 5) had no problems at all. The summit of Mt Gusuku is quite rocky but it's possible to walk about and enjoy the spectacular 360-degree views, take photos and sit down to rehydrate and have snacks. We loved it at the top and spent maybe around 15 minutes up there. Back at the car park there are plenty of facilities – souvenir shop, snack bar and toilets.



Other sights we visited around Ie were the Niya Thiya Cave and the beautiful Ie Beach – with soft sand, cafes and an impressive beach swing, this place was a real paradise and a perfect way to end our day! For ferry information – <https://www.iejima.org.e.qz.hp.transer.com>  
Free parking at Mount Gusuku



Google Map & Directions:



<https://goo.gl/maps/TTapanYh6WDNB5at5>

Higashieue, Ie, Kunigami District

Free Parking

Ferry Info Link Above

# 伊江島と城山



伊江島と城山（ぐすくやま）

伊江島は沖縄本島の西側、本部半島から数キロ離れた場所に位置し、晴れた日には沖縄本島西海岸の大半の場所から見るができます。数年前から毎日のように地平線に浮かぶその島とその特徴的な形を見てきた私たちは、フェリーで伊江島に向かいその姿を間近で見ることにしました。

伊江島行きのフェリーは、本部港から午前9時と11時に出港し、所要時間は約30分です。この日最後の帰りのフェリーの伊江港出港時間は午後4時でした。小さな子供がいるので、車を持っていくことにしました。そのため出港時間の30分前には本部港に着いていなければなりません。伊江島に到着してからは、最寄りのコンビニを見つけ、その日の食料や飲み物を買いました。

伊江島のシンボルである城山は標高172mあり、島の他の部分は平地なので、その姿は絶景です。もちろん島のどこからでも城山を見ることができるので、車で10分程のところにある城山の駐車場までは、道路標識をたどりながら簡単に到着することができました。徒歩では、伊江港から30～40分程かと思います。城山は沖縄の文化では御嶽（うたき）と呼ばれる聖地とされており、登山道のスタート地点の横には小さな祠があります。山頂に到達するには急な階段を登らなければならない場面がほとんどですが、ありがたいことに、急な階段の距離はかなり短いです。体力的には厳しいですが、手すりがあるので、ほとんどの人が山頂まで到達できます。私の子供（3歳と5歳）は全く問題ありませんでした。城山の山頂はかなりの岩場ですが、歩き回って360度の絶景を楽しんだり、写真を撮ったり、座って水分補給をしたり、軽食を食べたりすることができます。私たちは山頂をとてん気に入り、そこで15分程過ごしました。駐車場に戻ると、お土産屋さんや売店、トイレなどの施設が充実しています。

私が訪れた伊江島周辺の他の観光スポットは、ニャティヤ洞窟と美しい伊江ビーチです。伊江ビーチには柔らかい砂の他に、カフェや印象的なビーチブランコなどがあります。この場所は本当にパラダイスで、私たちの一日を締めくくるには最高の場所でした！

## フェリー情報

<https://www.iejima.org/document/2015012100097/>

## 城山の無料駐車場

Googleマップ: <https://goo.gl/maps/TTapanYh6WDNB5at5>



www.sunrisehousingokinawa.com  
Email: sunrisehousingokinawa@gmail.com

**SUNRISE**  
Housing Agency  
Tel: (098) 937-1985

The Best Possible Service  
To Meet Your Real Estate  
Needs

**MY HOUSING**

Ocean View Properties

370-1 2F Sunabe, Chatan Cho  
Email: customerservice2@my-housing.jp  
Web: www.myokinawahousing.com  
Tel: 098-936-2968  
Fax: 098-936-2969

www.okinawawebdesign.com

Okinawa Web  
Design

## NEED a website?

**NO  
SET UP  
FEES!\***

**Websites - ¥10,990/mth ~**

Includes domain name, email, hosting & more

**Website Hosting - ¥1995/mth ~**

Already got a website? Move to our private hosting  
Free transfer assistance

**Domain Email - ¥290/mth ~**

Get your own .com & email. Look more professional!

**E-Commerce Store - ¥7500\*/mth ~**

Want to sell online? Add an e-commerce store  
to your website. \*With website

\*Mention this advert to receive offer. Monthly fee via Credit Card or Bank Transfer





# Yanbaru Hostel

by Elizabeth Stoney

As a family, we try to explore Okinawa as much as we can and spending the night away in a hotel is something we love to do. When images of a newly-opened hotel on the edge of the Yanbaru National Park popped up on my social media I knew we had to check it out.

The Yanbaru Hostel, opened in 2019, is located in the small village of Hentona, just off Route 58 and really close to places like Kunigami Forest Park, Okuma Beach and Hiji Falls. Free parking was available just across the quiet street from the hotel entrance.

We were so impressed as we entered the ground-floor reception – the super-stylish social space was kitted out with a pool table, climbing wall and table tennis so the kids were in their element. And as a lover of photography I was happy taking pictures of all the beautiful details. The staff were friendly and efficient and obviously passionate about the hotel being successful.

Our family of four booked into one of the family suites, which included private bathroom, two double beds, mini-fridge and seating area. All was exceptionally clean and comfortable and cost 14,000 yen per night, payable in cash on arrival. Other rooms are available including twins and dormitories. A shared kitchen and dining space were just below us on the second floor and here we could use the basic amenities such as kettle, microwave and various utensils. After further exploring we came across the rooftop terrace, complete with tables and chairs, barbecue and the most incredible 360 degree views!

My overall impression of the Yanbaru Hostel was great; it is well located for exploring the northern parts of Okinawa, good value for money and so aesthetically inspiring I can't wait to go back.

Free parking, free Wi-Fi

1429 Hentona, Kunigami, Kunigami District, Okinawa 905-1411

Check in: 3pm-10pm, check out: 11am



Google Map & Directions:



<https://goo.gl/maps/34t13rQTmc1QuNDA9>

<https://yanbaru-hostel.jp>

098-041-2787

1429 Hentona, Kunigami

# やんばるホステル



私たち家族は沖縄を探検しホテルに宿泊するのが大好きです。やんばる国立公園の端に新しくオープンしたホテルの画像が私のSNSに出てきたとき、要チェック!とすぐ思いました。

2019年にオープンしたやんばるホステルは、国道58号線からすぐの辺土名の小さな村にあり、国頭村森林公園、オクマビーチ、比地大滝などの場所からとても近いです。ホテルの入り口から静かな通りの向かいにある無料駐車場に車を止められます。

1階のレセプションに入ったとたんとても感動しました。素晴らしくスタイリッシュな社交スペースには、ビリヤード台、クライミングウォール、卓球台が備え付けられ、子供たちはのびのび楽しんでいました。そして、写真好きの自分としては、美しいと感じる部分を詳細部分まで写真におさめることができて楽しかったです。スタッフはフレンドリーでてきぱきと働いており、ホテルでの仕事に情熱を注いでいるのが明らかに見てとれました。

4人家族の私たちはファミリースイートの1つを予約したのですが、部屋には専用バスルーム、ダブルベッド2台、ミニ冷蔵庫、ソファスペースが備わっていました。すべてが非常に清潔で快適。1泊14,000円で、到着時の現金支払いが可能でした。ツインルームやドミトリイなどの他のタイプの部屋もあります。共用キッチンとダイニングスペースは私たちの宿泊場所のすぐ下の2階にあり、ここではやかんや電子レンジ、色々な調理器具などの基本的な備品を使用することができました。さらにホステル内を見て回ると、テーブルと椅子にバーベキュー、そして最高に素晴らしい360度ビューを見渡せる屋上テラスを発見!

やんばるホステルの全体的な印象は素晴らしかったです。沖縄の北部を探索するのに便利な場所にあり、コスパがよく、アートの面でも刺激的で、次にまた行けるときまで待ちきれません。

Googleマップ: <https://goo.gl/maps/34t13rQTmc1QuNDA9>

電話番号: 098-041-2787

ウェブサイト: <https://yanbaru-hostel.jp>

無料駐車場、無料Wi-Fi

チェックイン: 午後3時から午後10時、チェックアウト: 午前11時



★ Over 300 Cars Available  
★ Convenient Location  
★ Over 40 Years In Business

# Johnny's Used Cars

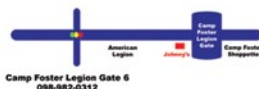
★ Up To 24 Months Financing  
★ With Zero Interest  
★ NO Down Payment  
★ 1 Year Limited Warranty

[www.johnnys-cars.com](http://www.johnnys-cars.com)



Google Map

Camp Foster  
Legion Gate  
Tel: 098-982-0312



Our Main Office  
is conveniently  
located right outside  
of Foster's Legion Gate



株式会社 スターハウジング

## Star Housing

外国人向け賃貸 不動産

TEL.098-923-3956

555-7 Aza, Kamisedo,  
Chatan, 904-0101  
[www.starhousing1.com](http://www.starhousing1.com)  
[info@starhousing1.com](mailto:info@starhousing1.com)  
Tel: 098-923-3956

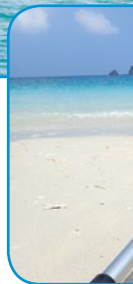
Find Your **Perfect** Okinawan  
Home With Star Housing

# The Uminchu Captain - Face the Ok

Avast Ye, Shipmates! Hoist the sails and watch the aft! When roads can only take you so far and the point of interests are limited by the land mass of this tiny island, you're bound to face off with the open seas. Well, straddle up, Buccaneer! Allow me to be your guide to some of the open sea adventures Okinawa has to offer!

## Whale Watching

Well, call me Ishmael. Obviously, not quite the same as the hunting for that great white whale but oddly enough, I think you might be able to get a glimpse of what it might have been like. During these semi-cold winter seasons, humpback whales migrate over to the Kerama island oceans to give birth and raise their calves in warmer climates. This has caused a surge of fishing boats to carry tourists to catch a glimpse of these majestic creatures. Multiple boats strategically move around to allow tourists to get that memorable picture of the playful wagging tail. All this while respecting the whale's personal space of course. Fear not if you don't get to see the whale that day because they also provide you with a guarantee. Absences of the whale sighting entitles you to a reschedule as many times as required until you achieve success. You can schedule your next whale watching adventure over at <https://www.cerulean-blue.co.jp/whale-watching-en/>.

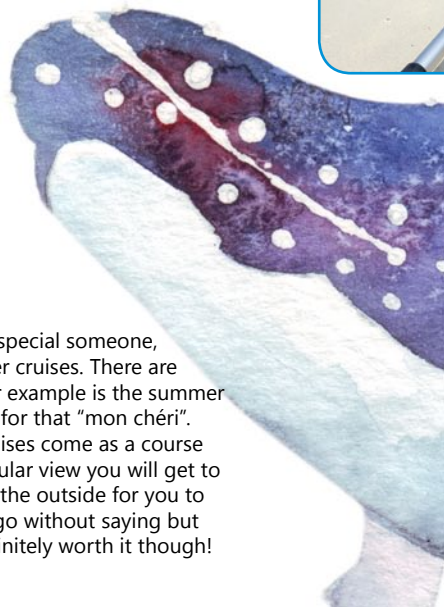


## Glass Bottom Boat Tour

For the bottom critter enthusiast, I got just the thing for you. Spread across the islands are a plethora of glass bottom boat tours. These are the "stay dry and look at the nice fishies" kind of tour where you can manage to stay dry on a boat all throughout. Why on earth would you want to go on a boat and stay dry to look at fishes I do not know. Regardless, here it is. I would say maybe this is perfect for those who can't swim. You can find these tours spread out all around the island but most popular I would say is the one in Busena Marine Park. Price is actually not too bad. You can book your glass boat tour over at <https://www.busena-marinepark.com/>. Make sure to double check the schedules as they may have changed a bit due to Covid-19.

## Ferry Dinner Cruise

Whether it's for valentines or you just want to splurge a bit for that special someone, another type of sailing attraction Okinawa has to offer are the dinner cruises. There are multiple types of dinner cruises available on the island. One popular example is the summer time BBQ tours however, the one I am referring to is a cruise meant for that "mon chéri". Usually departing from the Tomari area over at Naha, the dinner cruises come as a course meal with some musical entertainment. Not to mention the spectacular view you will get to enjoy all around you. The dinners are served indoors with access to the outside for you to enjoy the view so no worries about your food getting cold. Should go without saying but ready your wallet as this is one of those special occasion prices. Definitely worth it though! Book at <https://ja.westmarine.co.jp/>.



# Okinawan seas with the wind in your sails

## Island Hopping Boat Tours

Did you know there is a place known as Carrot Island here in Okinawa? Shiver me timbers! I know what you're thinking; Is it its shape? Is it overrun with rabbits perhaps? Is it almost entirely covered in carrot farms? Ding, ding, ding! It's the third one. Imagine a tiny island with a primary function of growing carrots. Wacky stuff just thinking about it. Even more interesting is how to get there. There are little speed boat tours that take you there from Heshikiya port over at Uruma city. And if that wasn't exhilarating enough, they also allow you to ride a separate banana boat to an uninhabited island near this Carrot island to have a picnic (or maybe to search for buried treasure?). More info regarding the tour at <http://tsuken.shimatabi.jp/marine.html>.

## Kayaking

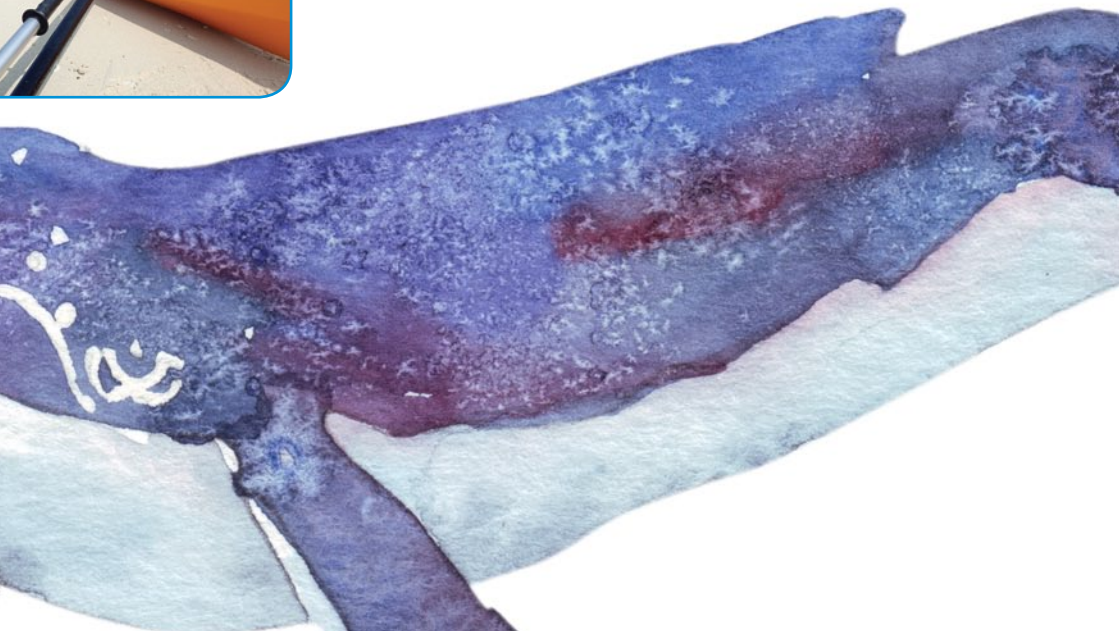


The absolute social distancer boating activity. I know what you are thinking; what scallywag would kayak during the cold seasons? What if I told you that Kayaking in Okinawan is actually a year-round activity? Some people actually prefer it. With the proper wetsuit, surprisingly you might even break a sweat. Kayaking not only allows you to enjoy the sea, on the sea, but also can give you quite the workout. Kayak tours are offered almost everywhere on the island where there is a beach but the really nice ones I recommend are on the separate islands such as the Kerama's. Best part of Kayaking though is that it's perfect for this new normal that we are in. Oh, you need 2-meter distance away from the next person?

No problemo! All you have to do is just paddle away! When you do decide to kayak though, make sure to follow the precautions set by the tour. At times it can get dangerous if you don't know what you are doing.



Whether it is for a romantic dinner, family picnic, sporting activity, or simply to watch marine life from a distance, Okinawa still finds a way to enjoy the waters from above it and not just in it. Cold seasons may be approaching but as long as you play it smart, you won't need to be sailing out with a yellow jack.







# Pipeline Coffee

by Annabel Hebel

A Mexican Portuguese restaurant that serves coffee? YES! And it has Omochikaeri- (お持ち帰り) take out service! Located in Ginowan just off of route 58, right behind the big Jimmy's, it is a magnet for Mexican food lovers and coffee enthusiasts alike. The rustic feel of the restaurant is welcoming and creates a barn like but still homey atmosphere.

When I went to Pipeline Coffee with my friends, we were just on the search for coffee on the go, but we found a real gold mine! The menu offered a big coffee selection and we got different kinds of lattes, iced americanos and hot coffees. The taste of the beans was very refreshing, not too bitter but not too sour either. I personally like dark roast and hardly ever go for light roast, but Pipeline's iced americano is just right in the middle to be refreshingly light but strong and smooth, just how I like my espressos.

We ordered outside and waited in the seating area to pay at a "to go" window, which is a great way to accommodate visitors who do not want to enter the restaurant. Pipeline Coffee's menu ranges from filter brewed coffee, french press or pour over to espresso coffees like americanos, lattes and specials like organic honey latte and espresso tonics. Most of the coffees can be ordered hot or cold which is perfect for cover lovers of different brewing methods. Seasonal bread & coffee sets or lunch & coffee sets are available for take out as well.

The prizes range from 350 Yen for a simple Iced or hot brewed coffee to 500 Yen or 600 Yen for espresso lattes. The special organic honey latte uses locally grown Okinawan beans and costs 650 Yen and the espresso club soda tonic which is only an iced option, is definitely worth a try to experience a different kind of coffee, even if you are not a big fan of cider coffees. It truly brings out the character of the roast!

Pipeline is an easy stop, there is plenty of parking for customers behind the building, the staff is very welcoming and not afraid to use their English! Check out their Instagram to be updated on lunch and coffee specials!

Address: 2 Chome-23-1 Oyama, Ginowan, Okinawa 901-2223



Google Map & Directions:



<https://goo.gl/maps/bfx2AFPKU7UfXzxVA>

098-943-6144

Yen & Credit Cards

11:00 - 16:00 & 18:00 - 22:00 (Sun No D.)

# パイプラインコーヒー

今回ご紹介するパイプラインコーヒーは、メキシコ料理とポルトガル料理のレストランでコーヒーも楽しめるお店。しかも、お持ち帰りも可能なんです。宜野湾市の国道58号線を降りてすぐ、大きくそびえるJimmy'sのすぐ後ろにあり、メキシコ料理が好きな人やコーヒーの愛好家たちが集まるお店です。素朴でフレンドリーな雰囲気のレストランで、納屋のように見えながらもアットホームな雰囲気を醸し出しています。



最初は外出先で友人とコーヒーを探していただけだったんですが、幸運にもこのとんでもない隠れ家レストランを発見しちゃったんです！コーヒーのメニューは豊富で、私たちは様々な種類のラテ、アイス・アメリカーノ、ホットコーヒーをいただきました。豆の味は、酸っぱすぎず苦すぎない、とても爽やかな口当たりでした。個人的には深煎りが好きで浅煎りはほとんど飲まないのですが、パイプラインのアイス・アメリカーノはちょうどその中間になる味。驚くほどライトながら、濃くて滑らかで、まさに自分好みのエスプレッソの味でした。

私たちは外で注文し、客席エリアで待ってテイクアウト用の窓口で支払いをしたんですが、この方式なら店内に入りたくない人にも便利。パイプラインコーヒーのメニューには、バッチブリュアー、フレンチプレス、ハンドドリップなどのフィルターコーヒーから、アメリカーノやラテなどのエスプレッソコーヒー、そしてオーガニックハニーラテやエスプレッソトニックといったスペシャルメニューまで、コーヒーの種類が豊富に揃っています。そのほとんどがホットかアイスで注文できますので、様々な淹れ方を試すのが好きな方もきっと大満足できます。季節限定のパン＆コーヒーセットやランチ＆コーヒーセットもあり、これらのメニューもお持ち帰りできます。

お値段は、シンプルなアイスやホットコーヒーの350円から始まり、エスプレッソやラテの500～600円までとなっています。地元沖縄産の豆を使った特製オーガニックハニーラテは650円、アイスのみエスプレッソクラブソーダトニックは、一味違ったコーヒーを楽しみたいという方に大変お勧めのコーヒーです。コーヒーソーダが苦手な方でも、一度試してみる価値あり。ローストの個性がよく引き出されたコーヒーです。

パイプラインコーヒーは車で来店も便利。建物の裏手には来客用駐車スペースがたくさん用意されています。スタッフはとてもフレンドリー！お店のインスタグラムもチェックしてみてください。ランチやコーヒーのスペシャルや日替わりメニューなど、最新情報が得られます。

**Googleマップ:** <https://goo.gl/maps/bfx2AFPkU7UfXzxVA>

**電話番号:** 098-943-6144

**ウェブサイト:** [https://www.instagram.com/lapolleria\\_pipelinecoffee/](https://www.instagram.com/lapolleria_pipelinecoffee/)

**〒901-2223 沖縄県宜野湾市大山2丁目23-1**

**営業時間:**

**毎日11:00～16:00、18:00～22:00**

**日曜日は夜営業なし(8:00～18:00)**

# NASHVILLE

## OKINAWA

THE PLACE TO GET-YER COUNTRY ON!

**Web:** [www.nashville-okinawa.com](http://www.nashville-okinawa.com)  
**FB:** Nashville Restaurant and Rodeo - Okinawa

Kitamae, Rt 58 across from Cp. Foster

# CUSTOM TEE SHIRTS

Dri Fit, Sports Shirts, Hoodies... YOU NAME IT!

[www.ultragraphicjapan.com](http://www.ultragraphicjapan.com)  
[contact@ultragraphicjapan.com](mailto:contact@ultragraphicjapan.com)

**898-5009** **ULTRA★GRAPHIC**  
 26A-94757117  
**American Sizes Cheap Prices**  
**Will Travel to Northern Bases**

**TOKUZATO housing**

## Beautiful Homes from Tokuzato Housing

Houses  
 Apartments  
 Duplexes

Tel: 098-956-2667  
<http://www.tokuzato-hsg.jp/en>

# BRAND NEW HOUSES from

**Seaside Housing**  
 95% of our houses are within walking distance of a beach!  
 Telephone: 098-936-0202 [www.seasidehousing.jp](http://www.seasidehousing.jp)

**SAINT JOSEPHINE MONTESSORI SCHOOL**

## Saint Josephine Montessori

Friendly New School Close to Camp Kinser  
[www.josephinemontessori.com](http://www.josephinemontessori.com)  
[school@josephinemontessori.com](mailto:school@josephinemontessori.com)  
 Tel: 098-878-5623 Cell: 090-9784-6962

**OKI CORP**

## Weekly, Monthly & Military Housing

More info: [www.oki-corp.net](http://www.oki-corp.net)  
 Tel: 098-988-3705

**East JUNK YARD**  
 QUALITY SERVICE  
 Gate

**We Buy Your Junk Car For Cash!**  
<http://www.okinawajunkyard.com/>





# Gokoku

by Chris Enriquez

Just how important is rice in Japanese restaurants? Considering that most restaurants have replaced their hamburger buns with rice, well, I would say it's pretty darn important. I mean what's next? Continental breakfast rice bowls? Doesn't sound very appealing but that would be interesting. Gokoku restaurant understands this well and has put extra emphasis on their rice by truly showcasing it as the star of their dishes.

Gokoku at first glance seems like a typical restaurant until you get served your rice. Rice is served in a mini pork bun steamer looking container with an inner metal coating inside. The rice is at about 80% cooked when served on the table and are given strict instructions on how to cook it the remaining 20%. This is some real serious stuff. I mean, they even give you an hour glass to measure. Obviously, the taste is as expected, sublime. You know good rice when you can eat it as is without any viand. They also have a range of different types of rice such as the ju-go-kokumai which is a Japanese style rice mix which they include different types of grains and sometimes red beans. As for the viand, they have the standard tonkatsu, karaage, tempura, saba-miso, ox tongue, etc. all good stuff. I recommend the Katsu with the demi-glace sauce which is actually interesting because most of the times in Japanese restaurants, they pair katsu with tonkatsu sauce or curry. They also have a good selection on desserts but nothing to really fuss about. Just typical good Japanese desserts. In terms of pricing, I would say it is a little bit on the above average side but understandable as this restaurant serves quality over quantity. Each dish will set you back about 1,000+ yen.

Overall, Gokoku seems fitting for all types of diners such as a family dinner out option, lunch with co-workers, friends, and most definitely date night. The restaurant is situated conveniently on the window side of the 4th floor of the AEON Rycom mall giving it a nice modest view. They currently only have one branch in Okinawa. To get there, simply head to the AEON Rycom mall. Gokoku is located on the 4th floor close to the Cinemas.



Google Map & Directions:



<https://goo.gl/maps/zvteXfJs3Eigfy6GA>

<http://gokoku-pierthirty.net/>

098-923-2350

11:00-23:00, Everyday

## 五穀



日本人のころはやっぱりご飯。あつあつ、炊きたてのご飯ほど食欲をそそるものはないでしょう。「五穀」は、このことをよくわかっていて、ご飯を料理の主役としてショーケースに並べて特に強調しています。

「五穀」は、ご飯が出てくるまでは一見普通のレストランのように見えます。ご飯は、小さなお釜に入った状態で出されます。テーブルに運ばれたご飯は約8割まで炊きあがっていて、残りの2割をどのように炊くか厳しい指示があります。これはなかなか本格的。砂時計まで渡されるのですから。そして、その味は期待通り、最高です。おかず無しでご飯だけで食べられることで、美味しいご飯だとわかります。また、十五穀米という様々な種類の穀物や小豆が入っている混ぜご飯もあります。おかずはというと、定番のとんかつ、唐揚げ、天ぷら、鯖の味噌煮、牛タンなどがありますがどれも美味。私のお勧めは、デミグラスソースを添えたカツです。日本のレストランでは、カツにとんかつソースを添えたり、カレーを合わせたりすることが多いので、面白いと思います。デザートも充実していますが、典型的な日本のデザートです。価格面は、平均より少し高いと思いますが、このレストランは量より質を重視しているので、納得できます。1品の価格は1,000円台です。

「五穀」は、あらゆるタイプの食事に利用できるでしょう。家族でのディナー、会社の同僚や友人とのランチ、そして夜のデートにはぴったりです。お店はイオンライコムモールの4階窓側にあり、眺めも良くて便利です。沖縄には、現在1店舗しかありません。お店への行き方は、イオンライコムモールに向かうだけ。「五穀」は4階の映画館のすぐ近くにあります。

住所: 沖縄県中頭郡北中城村字ライカム1番地  
イオンモール沖縄ライカム4F

営業時間: 11:00~23:00 (毎日)

電話番号: 098-923-2350

ウェブサイト: <http://gokoku-pierthirty.net/>

Googleマップ: <https://goo.gl/maps/zvteXfJs3Eigfy6GA>

# Ukiishima Garden

by Ashley Owen

**S**tyleish and upmarket, this vegan restaurant showcases the very best of local, organic, plant-based cuisine.

Located just off Kokusai Dori in the heart of Naha, Ukishima Garden is the perfect blend of sophisticated and ethical dining, with friendly staff and a welcoming vibe. The menu is 100% vegan, and also free from additives, chemicals and genetically modified food, on top of which they use locally grown, organic vegetables and grains. You can expect Okinawan ingredients such as goya (bitter melon) and mozuku seaweed to feature prominently in your meal!

During the day there's a selection of lunch sets to choose from, such as taco rice, curry and a millet

hamburger, each of

which can be customised with the addition of dessert and/or a drink. In the evenings, as well as à la carte options they have five-course and six-course set menus on offer, with both wine pairings and non-alcoholic drink pairings available. These are a fantastic way to sample a variety of Ukishima Garden's best dishes – highlights from our visit included a beautifully seasoned herb cutlet, and sushi appetisers that were very impressive versions of the real thing.

As you might expect from this kind of restaurant, the prices are rather on the expensive side. However the quality of the food and pleasant ambience are undoubtedly worth it: each dish on the menu is thoughtfully created, elegantly presented, and

absolutely delicious. **Note: Ukishima Garden re-opens on Feb 28th**



Google Map & Directions:



<https://goo.gl/maps/PnbKJKtZSNBEwpqA7>

Yen, Credit Cards & IC Cash

098-943-2100

<http://ukishima-garden.com/>



# 浮島ガーデン

スタイリッシュで上品なこのビーガンレストランには、地元栽培で最高品質の材料が使用されたオーガニック、プラントベースのお料理が取り揃えられています。



那覇の中心、国際通りのすぐそばにある浮島ガーデンは、フレンドリーなスタッフと心地よい雰囲気、そして洗練されたエシカルなお食事が完璧に調和しています。メニューは100%ビーガンで、添加物、化学物質や遺伝子組み換え食品は使用されていません。地元栽培の有機野菜や穀物が使われており、ゴーヤ（苦瓜）やモズクなどの沖縄の食材をお食事を楽しむことができます！

昼間は、タコライス、カレー、キビのハンバーガーなどのさまざまなランチセットから選ぶことができ、それぞれにデザートやドリンクを追加してカスタマイズすることができます。夕方からは、アラカルトのオプションと、5品コースと6品コースのセットメニューがあり、ワインとの組み合わせとノンアルコールドリンクとの組み合わせの両方が用意されています。浮島ガーデンの色々な最高のお料理を試すことができ、私たちが訪れた際のハイライトは、美しく風味付けされたハーブカツレツと、とても印象的な素晴らしいお寿司の前菜などです。

このようなレストランでは予測できると思いますが、お値段はちょっと高め。でもお料理の質と心地よい雰囲気には間違いなく価値があります。お食事は全て手間暇かけて調理されて上品に盛り付けられており、間違いのない美味しさです。

## 営業時間

ランチタイム: 11:30am-3pm (2pmラストオーダー)

ディナータイム: 6pm-10pm (9pmラストオーダー)

木曜定休

ご予約をお勧めしております

Googleマップ: <https://goo.gl/maps/PnbKJkTzSNBEwpqA7>

電話番号: 098-943-2100

ウェブサイト: <http://ukishima-garden.com/>

Register  
Online For  
News & Events!

# DISCOVER OKINAWA'S BEST INTERNATIONAL DANCERS



LADIES FREE ENTRY ON THURSDAY  
LADIES NIGHT  
THURSDAY



m.totalokinawa.com/en  
Directions, Opening Times, Maps & More



TUES-SUN 7PM-1AM  
BEAUTIFUL INTERNATIONAL  
DANCERS  
DAILY SPECIALS  
[WWW.DEJAVUGENTS.COM](http://WWW.DEJAVUGENTS.COM)



OPPOSITE  
CAMP FOSTER  
COMMISSARY  
GATE

OKINAWA'S  
MOST  
BEAUTIFUL  
DANCERS

Open Tuesday - Sunday



m.totalokinawa.com/en  
Directions, Opening Times, Maps & More

[www.chichisgents.com](http://www.chichisgents.com)



# Kyoto Ramen Kairikiya



## Rycom Mall

Aeon Mall Rycom  
Okinawa City  
3F Food Court  
Tel: 098-023-5878



## Yomitan

35-1 Owan  
Yomitan-Son  
904-0313  
Tel: 098-989-9999



## Chatan

2-1-14 Mihama  
Chatan-Cho  
904-0115  
Tel: 098-989-9039

